

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نیاښد تن من مېباد بدین بوم ویر زنده یک تن مېباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Literary-Cultural

ادبی - فرهنگی

انجمن فرهنگ افغانستان - انتشارات بامیان -
شهر لیموژ - فرانسه

www.cultureafghane.org

Email : cultureafghane@free.fr

Tel : 0033 555 35 96 01

پیشنهاد راجع به تدوین قاموس دری

هموطنان عزیز، دانشمندان و اهل قلم!

بعد از عرض سلام و احتراماتی که به دانشمندان و علماء، خصوصاً آنهایی که قلبشان برای وطن، برای حفظ فرهنگ و زبانهای محبوب ما دری و پشتو - که سخت مورد تاخت و تاز قرار گرفته - میتپد، دارم، عرایضی چند خدمت تقدیم میگردد.

درین ایام مقالات زیادی راجع به ضرورت تدوین قاموس دری - دری منتشر شده و هریک از علماء درین مورد ابراز نظر کرده اند و بعضی ها هم پیشنهاد کرده اند، تا کمیته ای از یک تعداد اهل خبره تعیین گردد تا درین مورد زیر نظر متخصصین کار نموده و چنین قاموسی را تهیه نمایند.

اما همه پیشنهادات، نظریات و گفتارها در محدوده چند مقاله و چند نظریه باقی مانده و کدام عمل مثبتی هم نداشته، بلکه باعث بروز اختلافات و خودخواهی شده است. انجمن فرهنگ افغانستان - انتشارات بامیان - تمام این مقالات را آرشیف نموده است.

این اختلافات در بین علماء و دانشمندان افغان باعث دلسردی شده است، زیرا ما افغانها وقتی میبینیم که بین بزرگان این چنین است، پس از مردم عوام چه گله؟

بیائید باهم بدون در نظر داشت عقاید سیاسی، مذهبی، لسانی و قومی؛ صرف به خاطر وطن و اولاد آینده وطن کاری کنیم که تا نام ما به نیکی یاد گردد، نه این که طعنه خور این و آن گردد که:

«بابا! پدران تان چه بودند، که شما حالا آمده چنین و چنان میگویند!!!»

خوب ازین سخنان که بگذریم، می آئیم بالای پروژه قاموس دری - دری افغانستان.

انجمن فرهنگ افغانستان - انتشارات بامیان - بازنویسی لغتنامه اصطلاحات و لغات عامیانه افغانستان، اثر استاد گرامی عبدالله افغان نویس را روی دست دارد، که با اضافات و نوآوریها میخواهد آن را به نام «قاموس افغان

نویس» منتشر نماید. بازنویسی آن تقریباً تمام شده، اما طوری که دیده می شود خلاءها و کمبودهای زیادی دارد که باید تکمیل شود. این طوری که معلوم میشود، راه بس طولانی در پیش داریم، که باید با همکاری دانشمندان و اهل خبره تکمیل گردیده و تقدیم فرزندان آینده وطن گردد.

نوآوری‌هایی که صورت گرفته:

- اصطلاحات و لغاتی که درین مجموعه نشر گردیده، کمبودهای زیاد دارد و کوشش شده تا تکمیل شود.
- برای تکمیل آن : نامهای نباتات هم گنجانیده شده که در افغانستان از آن استفاده میگردد. و از قاموس نباتات در 16 لسان، اثر پروفیسور شفیق یونس نشر – انتشارات بامیان – استفاده شده است.
- همچنان از مقاله های زیادی که در "افغانستان آزاد – آزاد افغانستان" و "افغان جرمن" و خصوصاً مقاله های استاد بزرگوار انجنیر خلیل الله معروفی استفاده شده است.
- قاموس اصطلاحات فارسی ایران به اصطلاحات دری افغانستان، اثر استاد بزرگوار ولی احمد نوری در اخیر به حیث ضمیمه گنجانیده شده، که البته درین مورد اجازه شفاهی ایشان گرفته شده است.
- اما با وجود این همه، این اثر تکمیل نخواهد گردید، تا هریک از علماء و دانشمندی که در علم زبان، خصوصاً دری، صائب نظر هستند، همکاری خویش را عرضه نکنند.
- پیشنهاد انجمن فرهنگ افغانستان – انتشارات بامیان- اینست که:
- در قدم اول باید یک بنیاد فرهنگی بنام «عبدالله افغان نویس» تشکیل گردد، تا تحت نظر یک هیئت باصلاحیت (عاری از هر نوع تعصب مذهبی، لسانی، قومی، سیاسی و غیره) کار کرده و این پروژه را پیش ببرد.
- انجمن فرهنگ افغانستان حاضر است از آنچه تاحال کار کرده، یک یک کاپی به این هیئت بفرستد، تا آنها در مورد غور نموده و از راه «سکایپ»، «انترنت» و غیره وسایل پیشنهادات و نظریات خود را بفرستند، تا در مجموعه گنجانیده شود.
- برای مصارف این بنیاد، باید خزینه ای ساخته شود، تا از راه حق عضویت درین بنیاد تمویل گردد و تحت نظر یک هیئت باصلاحیت کنترل گردد.
- ما ولی نمی توانیم تمام جزئیات را پیشنهاد نمائیم، بلکه باید علماء و دوستان همه باهم تصمیم بگیرند، تا در زمینه یک اساسنامه ساخته شده و تمام موضوعات در آن گنجانیده شود.